

AARP Guía del Votante 2008

PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS

AARP formuló a los principales candidatos preguntas clave sobre temas que todos los estadounidenses consideran importantes. Los candidatos contestaron cada pregunta en no más de 150 palabras. AARP no editó ni modificó las respuestas. Se les pidió a los candidatos que indicaran su apoyo u oposición marcando un círculo. Puede que hayan decidido no marcar algún círculo. AARP ha agregado un resumen de su posición respecto de cada uno de los temas.

Cómo utilizar esta Guía del Votante de AARP:



Distribuya esta guía entre sus amigos y parientes.



Comparta sus opiniones con los candidatos.



Si las respuestas no fueran claras, pídale al candidato en cuestión que se las aclare.



Vote el 4 de noviembre.

Para la versión en inglés de esta Guía del Votante, visite www.aarpmagazine.org.

JOHN MCCAIN (R)
www.johnmccain.com

BARACK OBAMA (D)
www.barackobama.com

AARP[™]
The power to make it better.



PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS Prioridades

P: ¿Cuáles serán las prioridades nacionales más importantes si resulta electo?
¿Cómo trabajará para terminar con la inacción y resolver estos asuntos?

La postura de AARP

Me comprometo a ayudar a terminar con las trabas, trabajando a través de las líneas partidarias para elaborar y apoyar, con sentido común, las soluciones bipartidistas para el cuidado de la salud y la seguridad económica.

John McCain (R)

Me comprometo a ayudar a terminar con las trabas, trabajando a través de las líneas partidarias para elaborar y apoyar, con sentido común, las soluciones bipartidistas para el cuidado de la salud y la seguridad económica.*

Barack Obama (D)

Me comprometo a ayudar a terminar con las trabas, trabajando a través de las líneas partidarias para elaborar y apoyar, con sentido común, las soluciones bipartidistas para el cuidado de la salud y la seguridad económica.

Millones de estadounidenses se preocupan por su salud y seguridad económica a largo plazo. Temen que el futuro no sea tan próspero para sus hijos y nietos. Enfrentan exigencias desafiantes: poder afrontar los costos del cuidado de la salud, ahorrar para la jubilación, enviar a los hijos a la universidad y mantener a padres que envejecen. Al mismo tiempo, los incrementos desmesurados de los costos del cuidado de la salud restringen la capacidad de crecer y competir de las empresas.

Nuestros funcionarios electos en Washington son cada vez menos capaces de resolver asuntos importantes debido a las trabas partidistas. Los estadounidenses queremos resultados de nuestros funcionarios electos, no promesas sin acción. Es hora de que los particulares, las empresas, las organizaciones sin fines de lucro y el gobierno se unan para encontrar soluciones.

AARP cree que proporcionar un sistema de cuidado de la salud asequible y de calidad, y mejorar la seguridad económica de por vida para todos los estadounidenses deberían ser las prioridades nacionales más importantes.

* El candidato decidió no marcar ningún círculo.

Entre mis máximas prioridades nacionales está reformar las instituciones defectuosas del país y asegurar la prosperidad estadounidense. Para esta agenda, resulta esencial apoyar el mercado inmobiliario, reformar nuestro sistema de cuidado de la salud, discutir y abordar las reformas necesarias para nuestros programas de ayuda social y las que nos aseguren la posibilidad de financiar nuestras prioridades nacionales, mientras ofrecemos un código impositivo de crecimiento progresivo que promueva la inversión y el crecimiento económico, y la creación de puestos de trabajo. Durante mucho tiempo, Washington ha sido consumida por un excesivo partidismo que toma cada desafío que se presenta como una oportunidad para refutar los argumentos de la otra parte y para pelear acerca de las próximas elecciones. Mi carrera está llena de ejemplos del tipo de solución bipartidista que necesitamos dar a estos desafíos para asegurar la prosperidad de nuestra nación.

Mis prioridades en el ámbito nacional serán reformar el sistema de salud para garantizar que todo estadounidense tenga acceso a un seguro médico económicamente asequible y de calidad; impulsar una agenda audaz para contrarrestar el cambio climático y lograr el autoabastecimiento energético, plan que a su vez genere 5 millones de puestos de trabajo “verdes”, y asegurar el crecimiento de nuestra economía a largo plazo. Buscaré el consenso alrededor de mis propuestas, enfoque consecuente con mi empeño en trabajar directamente con el pueblo norteamericano y rechazar la política tradicional de Washington, que se ha preocupado más por los intereses de grupos determinados que por los intereses de la nación. Como consecuencia de esas políticas equivocadas, más estadounidenses carecen de seguro médico hoy en día que en ningún otro período de nuestra historia; pagan cifras sin precedentes por la gasolina y sufren de una inseguridad económica cada vez mayor, mientras que las corporaciones obtienen más utilidades que nunca. Mi gestión pondrá fin a ese sistema fallido.



PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS Seguro Social

P: ¿Estará a favor o en contra de un plan de Seguro Social equilibrado para continuar con los beneficios garantizados del programa para las futuras generaciones? ¿Estará a favor o en contra de desviar los impuestos sobre el ingreso correspondientes al Seguro Social a las cuentas personales de jubilación, IRA?

La postura de AARP

Un plan de Seguro Social equilibrado para asegurar beneficios garantizados:

A favor En contra

Desviar impuestos sobre el ingreso correspondientes al Seguro Social a cuentas personales de jubilación:

A favor En contra

John McCain (R)

Un plan de Seguro Social equilibrado para asegurar beneficios garantizados:*

A favor En contra

Desviar impuestos sobre el ingreso correspondientes al Seguro Social a cuentas personales de jubilación:*

A favor En contra

Barack Obama (D)

Un plan de Seguro Social equilibrado para asegurar beneficios garantizados:

A favor En contra

Desviar impuestos sobre el ingreso correspondientes al Seguro Social a cuentas personales de jubilación:

A favor En contra

El Seguro Social proporcionó tranquilidad a los estadounidenses durante más de 70 años. El beneficio garantizado del programa, ajustado por inflación, protege a las familias cuando un trabajador se jubila, queda incapacitado o fallece. Todos nos beneficiamos con la responsabilidad compartida de mantener a los beneficiarios actuales, sabiendo que las futuras generaciones también compartirán esa responsabilidad por nosotros. AARP cree que un plan bipartidista que equilibre las contribuciones adicionales de los trabajadores de mayores ingresos con ajustes moderados en los beneficios futuros puede mantener los beneficios garantizados del Seguro Social para las generaciones futuras. AARP apoya las IRA (cuentas personales de jubilación), además de los actuales beneficios garantizados del Seguro Social; pero cree que desviar los impuestos del Seguro Social desde el fondo fiduciario para respaldar cuentas personales de jubilación en lugar del Seguro Social debilitaría el programa y crearía una gran deuda federal.

* El candidato decidió no marcar ningún círculo.

La única manera de asegurar beneficios para las generaciones futuras es llevar el Seguro Social a un equilibrio económico sólido. Como presidente, trabajaré con el Congreso, en forma bipartidista, para tomar las decisiones necesarias para asegurar la solvencia del Seguro Social y proteger la seguridad de los trabajadores estadounidenses durante su jubilación.

Me he comprometido a asegurar que el Seguro Social se mantenga solvente y viable. Seré franco con el pueblo norteamericano con respecto al Seguro Social y las maneras en que se puede manejar el déficit que se prevé a largo plazo. Protegeré las prestaciones del Seguro Social para los beneficiarios actuales y futuros, me opondré a todo intento de elevar la edad de jubilación y me mantendré firme contra la privatización. Es mi criterio que para fortalecer el Seguro Social lo primero que tenemos que abordar es el impuesto del SS sobre los ingresos, que sólo grava los primeros \$102.000 que percibe un trabajador. He insistido en que debemos analizar la posibilidad de modificar la escala de contribuciones para no incrementar la carga fiscal de la clase media. Trabajaré con el Congreso y el pueblo norteamericano para fortalecer el Seguro Social.



PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS

Mejorar la seguridad en la jubilación

P. ¿Qué opciones apoya usted para facilitar a las familias estadounidenses el ahorro para la jubilación? ¿Está a favor o en contra de garantizar que a los empleados se les realicen deducciones automáticas del salario, en el lugar de trabajo, para aportar a cuentas IRA? ¿Está a favor o en contra de la creación de cuentas de retiro, además del Seguro Social?

La postura de AARP

Proporcionar deducciones automáticas del salario para las cuentas IRA de los empleados:

A favor En contra

Crear cuentas de jubilación, además del Seguro Social:

A favor En contra

John McCain (R)

Proporcionar deducciones automáticas del salario para las cuentas IRA de los empleados:*

A favor En contra

Crear cuentas de jubilación, además del Seguro Social:*

A favor En contra

Barack Obama (D)

Proporcionar deducciones automáticas del salario para las cuentas IRA de los empleados:

A favor En contra

Crear cuentas de jubilación, además del Seguro Social:

A favor En contra

La seguridad económica de por vida es la piedra angular del sueño americano; sin embargo, este sueño está siendo amenazado por la eliminación paulatina de muchos planes de pensión tradicionales y por un entorno económico donde a la gente le resulta difícil ahorrar. El Seguro Social nunca pretendió ser la única fuente de ingreso de jubilación de los trabajadores. AARP apoya la creación de nuevas opciones de ahorro para la jubilación y la expansión de las cuentas de jubilación complementaria existentes, que permiten a los trabajadores acumular ahorros para la jubilación, además de los beneficios garantizados del Seguro Social.

La mitad de los trabajadores no tiene un método organizado de ahorro para la jubilación, como pensiones o planes 401(k). Si los empleadores no le han proporcionado aún una pensión o plan 401(k), AARP apoya la idea de garantizar que al trabajador se le realicen, en el lugar de trabajo, deducciones automáticas de su salario para aportar a una IRA.

*** El candidato decidió no marcar ningún círculo.**

Se ha demostrado que los aportes, deducidos automáticamente del sueldo, a las cuentas de retiro individual o cuentas personales de jubilación (IRA, por sus siglas en inglés) de los empleados, son una forma efectiva de motivar y ayudar a los trabajadores a ahorrar para la jubilación, y yo estoy de acuerdo con esa modalidad. Sé que para muchos adultos mayores, los ingresos provenientes de ganancias de capital y dividendos son fundamentales para tener una jubilación cómoda, y es por eso que respaldo completamente mantener bajos los impuestos sobre esos rubros. También creo que dentro del amplio contexto de una reforma bipartidista extensa, las cuentas personales pueden jugar un papel determinante para mejorar la seguridad de los estadounidenses en la jubilación, en especial, la de los estadounidenses jóvenes; pero estas cuentas no deberían ser consideradas como un mecanismo independiente para obtener los beneficios prometidos.

Aumentaré la seguridad económica de los trabajadores cuando se jubilen. En estos momentos, 75 millones de trabajadores norteamericanos carecen de acceso a un plan de retiro proporcionado por su empleador. Mi plan de seguridad económica durante la jubilación inscribirá automáticamente a los trabajadores en un plan de pensión facilitado por su empresa. Los empleadores que actualmente no ofrezcan un plan de jubilación tendrán que inscribir a sus empleados en una cuenta personal de jubilación (IRA, por sus siglas en inglés) de depósito directo, compatible con los sistemas de depósito directo ya en marcha. Los empleados podrán elegir no participar en el plan si así lo desean. Los expertos calculan que este programa aumentará el nivel de participación de los trabajadores de ingreso bajo o medio del actual 15% al 80% aproximadamente. También incrementaré el crédito impositivo denominado "Crédito por Ahorro" de modo que equivalga al 50% de los primeros \$1.000 de ahorros para las familias que perciban menos de \$75.000 al año; y haré que el crédito sea reembolsable.



PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS

Hacer más asequible el cuidado de la salud

P. ¿Qué políticas apoyaría para hacer que el cuidado de la salud y los seguros de salud sean económicamente más viables y más asequibles para todos?
 ¿Qué políticas apoyaría para hacer que Medicare sea más asequible?

La postura de AARP

Subsidios, incentivos y reformas a los seguros para hacerlos asequibles:

A favor En contra

Atención mejorada para enfermedades crónicas que cubra todos los parámetros:

A favor En contra

Un límite sobre los costos de bolsillo del beneficiario de Medicare:

A favor En contra

John McCain (R)

Subsidios, incentivos y reformas a los seguros para hacerlos asequibles:*

A favor En contra

Atención mejorada para enfermedades crónicas que cubra todos los parámetros:*

A favor En contra

Un límite sobre los costos de bolsillo del beneficiario de Medicare:*

A favor En contra

Barack Obama (D)

Subsidios, incentivos y reformas a los seguros para hacerlos asequibles:

A favor En contra

Atención mejorada para enfermedades crónicas que cubra todos los parámetros:

A favor En contra

Un límite sobre los costos de bolsillo del beneficiario de Medicare:

A favor En contra

Creemos que el acceso a un sistema de cuidado de la salud asequible y de calidad es un derecho fundamental para todos los estadounidenses. La disponibilidad de cobertura, el aumento de las primas y la probabilidad de perder la cobertura se han convertido en preocupaciones constantes para demasiadas familias, incluyendo a los estadounidenses de mayor edad, porque el costo de la cuota de Medicare también continúa aumentando.

Hacer que el cuidado de la salud sea asequible es una responsabilidad compartida entre el gobierno, las empresas, los proveedores de servicios de cuidado de la salud y los particulares. Necesitamos mejorar la calidad, eliminar los gastos innecesarios, establecer sistemas de cuidado más eficientes y asumir responsabilidades individuales para vivir en forma más saludable.

AARP cree que los programas existentes, públicos y privados, deberían reforzarse con incentivos y subsidios para alentar una mayor participación de particulares y empleadores. Mejorar la atención de enfermedades crónicas como la diabetes, ampliar el cuidado preventivo y un mayor empleo de la investigación de los indicadores de la salud ayudará a reducir costos y a mejorar la salud en general.

*** El candidato decidió no marcar ningún círculo.**

Tenemos que controlar los precios en alza y ofrecer más oportunidades a la gente. Las decisiones en lo que respecta al cuidado de la salud están entre los asuntos más personales, y no deberían estar sujetas a resoluciones de Washington. Yo propongo otorgar a los estadounidenses un crédito impositivo para ayudarlos a pagar la cobertura médica, permitiéndoles elegir el proveedor que más les convenga, incluyendo el plan de salud provisto por su empleador. Los estadounidenses necesitan un seguro transferible, disponible en caso de que se jubilen tempranamente, pierdan el trabajo o se tomen un tiempo para criar a los hijos. Tenemos que apartarnos del sistema de honorarios por servicios hacia uno de cuidado coordinado que se centre en la prevención, y hacia el pago por resultados de calidad. Mis reformas también bajarán las primas de Medicare que, cada vez más, están comiéndose los cheques del Seguro Social.

*** El candidato decidió no marcar el último círculo.**

Quiero dejar de hablar del escándalo que significa que 47 millones de estadounidenses carezcan de seguro médico y empezar a hacer algo al respecto. Para ello, necesitamos un presidente que pueda unir a demócratas y republicanos, que se enfrente a los cabilderos de las empresas farmacéuticas y de seguros, y que instituya un proceso transparente que permita al pueblo norteamericano participar en el debate. Así fue como expandí el sistema de seguro médico en Illinois, y así es como lo haré cuando sea presidente.

Me he comprometido a convertir en ley un plan de seguro médico universal durante mi primer mandato. Mi plan reducirá el costo del seguro en \$2.500 al año para la familia promedio y permitirá a todos los estadounidenses acceder a un seguro médico económico, de alta calidad y transferible.



PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS

Cuidado a largo plazo

P. ¿Cómo cambiaría los servicios de cuidados a largo plazo y su financiamiento de manera que la gente pueda permanecer en sus hogares y comunidades el mayor tiempo posible?

La postura de AARP	John McCain (R)	Barack Obama (D)
Mayores opciones y control para las personas que necesitan cuidados a largo plazo: <input checked="" type="checkbox"/> A favor <input type="checkbox"/> En contra	Mayores opciones y control para las personas que necesitan cuidados a largo plazo: * <input type="checkbox"/> A favor <input type="checkbox"/> En contra	Mayores opciones y control para las personas que necesitan cuidados a largo plazo: <input checked="" type="checkbox"/> A favor <input type="checkbox"/> En contra
Mejorar los estándares e incentivos para cuidados de calidad: <input checked="" type="checkbox"/> A favor <input type="checkbox"/> En contra	Mejorar los estándares e incentivos para cuidados de calidad: * <input type="checkbox"/> A favor <input type="checkbox"/> En contra	Mejorar los estándares e incentivos para cuidados de calidad: <input checked="" type="checkbox"/> A favor <input type="checkbox"/> En contra
Ofrecer iniciativas relacionadas con la prestación de cuidados de la familia, como ayuda auxiliar: <input checked="" type="checkbox"/> A favor <input type="checkbox"/> En contra	Ofrecer iniciativas relacionadas con la prestación de cuidados de la familia, como ayuda auxiliar: * <input type="checkbox"/> A favor <input type="checkbox"/> En contra	Ofrecer iniciativas relacionadas con la prestación de cuidados de la familia, como ayuda auxiliar: <input checked="" type="checkbox"/> A favor <input type="checkbox"/> En contra

En algún momento, gran parte de los estadounidenses necesitará servicios que los ayuden con las actividades diarias (como vestirse o bañarse). La gran mayoría prefiere recibir los cuidados en sus hogares y comunidades en lugar de hacerlo en costosos hogares para el cuidado de personas mayores discapacitadas u otras instituciones. Sin embargo, los programas de cuidados a largo plazo del gobierno están dirigidos, con frecuencia, a instituciones, haciendo que los cuidados en el hogar y la comunidad sean más difíciles de recibir. La carga —tanto física como económica— que implica prestar cuidados es, a menudo, abrumadora para millones de familias.

AARP está a favor de cambiar los programas de cuidados a largo plazo por más servicios en el hogar y la comunidad, para ayudar a que las personas permanezcan en sus hogares y comunidades el mayor tiempo posible. Los consumidores deberían tener más opciones y cuidados de mejor calidad en todos lados, y se debería mitigar la carga que millones de familias tienen por prestar cuidados.

*** El candidato decidió no marcar ningún círculo.**

Confío en los enfoques pioneros que apuntan a brindar atención a la gente en un entorno hogareño, por lo que los consideraría primero como modelos de cómo debiéramos enfrentar este asunto. Ha habido una variedad de prometedores experimentos estatales, tales como Cash and Counseling (Efectivo y asesoramiento) o el Program of All-Inclusive Care for the Elderly (PACE, programa de cuidado integral para las personas de edad avanzada). Mediante estos programas, los adultos mayores reciben una ayuda económica mensual que pueden utilizar para contratar profesionales y adquirir bienes y servicios relacionados con la atención necesaria. Pueden recibir ayuda para administrar el tema de su cuidado designando representantes, tales como parientes o amigos, que colaboren en la toma de decisiones. También ofrecen asesoramiento y servicios contables para asistir al consumidor.

El actual sistema de cuidados prolongados para ancianos y enfermos crónicos se inclina demasiado al ingreso en una institución, aunque casi todo el mundo preferiría quedarse en su casa, y la calidad del cuidado suele ser pobre. Además, las residencias de cuidado intensivo para ancianos y la asistencia domiciliar son muy caras, y la cobertura que proporciona Medicare es limitada, lo que hace que los gastos individuales alcancen un nivel catastrófico. Cuando sea presidente, trabajaré para darles a las personas de edad opciones sobre los cuidados que reciben, opciones que concuerden con sus necesidades y no se inclinen al cuidado institucional. Me esforzaré por reformar el financiamiento de los cuidados a largo plazo para proteger a las personas de edad y sus familias de la depauperación y la deuda. Trabajaré para mejorar la calidad de la atención que reciben las personas de edad, lo que incluye darles a los trabajadores geriátricos el respeto y apoyo que merecen, y también capacitar a más enfermeros y asistentes en el área de la geriatría.

